

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/32290]

1 JUNI 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden “die voldoen aan de kiesvoorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, 2° en 4°” vervangen door de woorden “die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en die zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek”;

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de bepalingen onder 1°/1 en 1°/2 ingevoegd, luidende:

“1°/1 de minderjarige Belgen die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek, en die erom vragen overeenkomstig paragraaf 3/1, bij de gemeente waar ze in de bevolkingsregisters ingeschreven zijn;

1°/2 de minderjarige Belgen die in de bevolkingsregisters in de consulaire beroepsposten in een niet-lidstaat van de Europese Unie ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben en zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek, en die erom vragen overeenkomstig hoofdstuk II, afdeling II, van deze titel, bij de Belgische consulaire post waarvan ze afhangen;”;

3° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden “, behalve wat betreft de nationaliteit, voldoen aan de voorwaarden gesteld in § 1 en die overeenkomstig § 3, de wil te kennen gegeven hebben om hun stemrecht in België uit te oefenen” vervangen door de woorden “in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, die op de dag van de verkiezing de volle leeftijd van 16 jaar bereikt, die zich niet bevinden in een geval van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 8 van het Kieswetboek en die erom vragen overeenkomstig paragraaf 3”;

4° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De minderjarigen kunnen slechts een aanvraag bedoeld in het eerste lid, 1° tot 2°, indienen wanneer ze de volle leeftijd van veertien jaar bereikt hebben.”.

5° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. Om op de kiezerslijst bedoeld in artikel 3 ingeschreven te kunnen worden, moeten de minderjarigen bedoeld in § 2, eerste lid, 1°/1, die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, bij deze gemeente een schriftelijke aanvraag indienen overeenkomstig het door de minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde model.

De artikelen 7bis en 13 van het Kieswetboek zijn van toepassing.

De in artikel 13 van het Kieswetboek bedoelde kennisgevingen worden door de betrokken parketten of griffies van de hoven en rechtbanken gedaan op uitdrukkelijk verzoek van de gemeentelijke overheden, wanneer deze laatste hebben vastgesteld dat de persoon die om inschrijving op de kiezerslijst heeft gevraagd, onder de toepassing kan vallen van de maatregelen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 en 7 van het Kieswetboek.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/32290]

1^{er} JUIN 2022. — Loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. À l'article 1^{er} de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “, qui réunissent les conditions d'électorat visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 4°” sont remplacés par les mots “, qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, sont insérés les 1°/1 et 1°/2 rédigés comme suit:

“1°/1 les mineurs belges inscrits aux registres de population d'une commune belge qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au paragraphe 3/1 auprès de la commune où ils sont inscrits aux registres de la population;

1°/2 les mineurs belges inscrits aux registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière situés dans un État non membre de l'Union européenne qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au chapitre II, section II, du présent titre, auprès du poste consulaire belge dont ils relèvent;”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots “qui, hormis la nationalité, réunissent les autres conditions visées au § 1^{er}, et qui ont manifesté, conformément au § 3, leur volonté d'exercer leur droit de vote en Belgique” sont remplacés par les mots “inscrits aux registres de la population d'une commune belge qui, au jour de l'élection, ont atteint l'âge de seize ans accomplis et ne se trouvent pas dans un cas d'exclusion ou de suspension prévu par les articles 6 à 8 du Code électoral, et qui en font la demande conformément au paragraphe 3”;

4° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les mineurs ne peuvent introduire une demande visée à l'alinéa 1^{er}, 1° à 2°, qu'à partir de l'âge de quatorze ans accomplis.”.

5° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. Pour pouvoir être inscrits sur la liste des électeurs visée à l'article 3, les mineurs visés au § 2, alinéa 1^{er}, 1°/1, qui sont inscrits aux registres de la population d'une commune belge, doivent introduire auprès de cette commune une demande écrite conforme au modèle fixé par le ministre de l'Intérieur.

Les articles 7bis et 13 du Code électoral s'appliquent.

Toutefois, les notifications visées par l'article 13 du Code électoral sont faites par les parquets ou les greffes des cours et tribunaux concernés à la demande expresse des autorités communales lorsque celles-ci ont constaté que la personne qui a sollicité son inscription sur la liste des électeurs est susceptible de tomber sous l'application des mesures d'exclusion ou de suspension visées par les articles 6 et 7 du Code électoral.

Deze kennisgevingen worden binnen tien dagen na ontvangst van de aanvraag van de gemeentelijke overheden doorgestuurd. Indien er geen grond tot kennisgeving bestaat, worden de gemeentelijke overheden daarvan binnen dezelfde termijn in kennis gesteld.

In geval van kennisgeving nadat de kiezerslijst is opgemaakt, wordt de betrokkene van deze lijst geschrapt.

Na te hebben gecontroleerd dat de kiesvoorwaarden wat hem betreft zijn vervuld, geeft het College van burgemeester en schepenen van de gemeente van verblijf aan de betrokkene kennis van zijn gemotiveerde beslissing om deze aanvraag, overeenkomstig de door de minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde modellen, al dan niet in te willigen. In geval van weigering geschiedt de kennisgeving bij een aangetekende zending.

Onontvankelijk worden verklaard, de aanvragen die worden ingediend tijdens de periode die begint op de datum van het opmaken van de kiezerslijst en afloopt op de datum van de verkiezing waarvoor ze werd opgemaakt.

Buiten de in het zevende lid bedoelde periode kan iedereen die in de hoedanigheid van kiezer erkend is, om intrekking van deze erkenning vragen bij de gemeente waar hij zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd.

De in het zesde lid bedoelde erkenning blijft geldig tot de leeftijd van achttien jaar, zolang de betrokkene blijft voldoen aan de kiesvoorwaarden of niet om intrekking van de hem verleende erkenning gevraagd heeft.”.

Art. 3. In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 2^o” vervangen door de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 1^o/1 en 2^o”.

Art. 4. In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 2^o” vervangen door de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 1^o/1 en 2^o”.

Art. 5. In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “meerderjarige” ingevoegd tussen het woord “Alle” en het woord “Belgen”;

2^o in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 1^o” vervangen door de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 1^o en 1^o/2”;

3^o paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De minderjarigen kunnen slechts een in het tweede lid bedoelde aanvraag tot deelneming indienen wanneer zij de volle leeftijd van veertien jaar bereikt hebben.”;

4^o in paragraaf 2, tweede lid, tweede zin, wordt het woord “echter” vervangen door de woorden “echter, en enkel wat de meerderjarige kiezers betreft”.

Art. 6. In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 november 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid wordt het woord “meerderjarige” ingevoegd tussen het woord “de” en het woord “Belg” en tussen het woord “ingeschreven” en het woord “Belg”;

2^o in het tweede lid worden de woorden “die minstens de volle leeftijd van veertien jaar bereikt heeft,” ingevoegd tussen het woord “Belg” en de woorden “het aanvraagformulier”;

3^o tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De consulaire beroepspost die zich in een Staat bevindt die geen lidstaat is van de Europese Unie, overhandigt op eenvoudig verzoek van de minderjarige Belg die minstens de volle leeftijd van veertien jaar bereikt heeft, het aanvraagformulier tot inschrijving bedoeld in artikel 5, § 1, tweede lid.”;

4^o in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “Een Belg die in het buitenland verblijft in een lidstaat van de Europese Unie kan om de intrekking van zijn inschrijving vragen.” vervangen door de woorden “Een Belg die in het buitenland in een lidstaat van de Europese Unie verblijft, alsook een minderjarige Belg die in het buitenland in een Staat die geen lidstaat is van de Europese Unie verblijft, kan de intrekking van zijn inschrijving vragen.”.

Ces notifications sont transmises dans les dix jours de la réception de la demande des autorités communales. S’il n’y a pas lieu à notification, les autorités communales en sont avisées dans le même délai.

En cas de notification après que la liste des électeurs a été établie, l’intéressé est rayé de ladite liste.

Après avoir vérifié que les conditions d’électorat sont réunies dans son chef, le collège des bourgmestre et échevins de la commune de résidence notifie à l’intéressé, en la motivant, sa décision d’agréer ou non cette demande, conformément aux modèles fixés par le ministre de l’Intérieur. En cas de refus, la notification en est faite par envoi recommandé.

Sont déclarées irrecevables, les demandes introduites durant la période prenant cours le jour de l’établissement de la liste des électeurs et expirant le jour de l’élection pour laquelle elle est établie.

En dehors de la période visée à l’alinéa 7, toute personne agréée en qualité d’électeur peut solliciter le retrait de cet agrément auprès de la commune où elle a établi sa résidence principale.

L’agrément visé à l’alinéa 6 reste valable jusqu’à l’âge de dix-huit ans aussi longtemps que l’intéressé continue à réunir les conditions d’électorat ou n’a pas sollicité le retrait de l’agrément qui lui a été octroyé.”.

Art. 3. Dans l’article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 17 novembre 2016, les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o/1 et 2^o”.

Art. 4. Dans l’article 4, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 17 novembre 2016, les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o/1 et 2^o”.

Art. 5. À l’article 5 de la même loi, modifié par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot “majeurs” est inséré entre le mot “Belges” et le mot “inscrits”;

2^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 1^o/2”;

3^o le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les mineurs ne peuvent introduire une demande de participation visée à l’alinéa 2 qu’à partir de l’âge de quatorze ans accomplis.”;

4^o dans le paragraphe 2, alinéa 2, deuxième phrase, le mot “Toutefois” est remplacé par les mots “Toutefois et uniquement en ce qui concerne les électeurs majeurs”.

Art. 6. Dans l’article 6, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 17 novembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans l’alinéa 1^{er}, le mot “majeur” est inséré entre le mot “Belge” et les mots “un formulaire” et le mot “majeur” est inséré entre le mot “Belge” et le mot “inscrit”;

2^o dans l’alinéa 2, les mots “âgé au minimum de quatorze ans accomplis” sont insérés entre le mot “Belge” et les mots “le formulaire”;

3^o un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Le poste consulaire de carrière situé dans un État non membre de l’Union européenne remet sur simple demande du Belge mineur âgé au minimum de quatorze ans accomplis le formulaire de demande d’inscription visé à l’article 5, § 1^{er}, alinéa 2.”;

4^o dans l’alinéa 3, qui devient l’alinéa 4, les mots “Le Belge de l’étranger résidant dans un État membre de l’Union européenne peut solliciter le retrait de son inscription.” sont remplacés par les mots “Le Belge de l’étranger résidant dans un État membre de l’Union européenne ainsi que le Belge de l’étranger mineur résidant dans un État non membre de l’Union européenne peuvent solliciter le retrait de leur inscription.”.

Art. 7. In artikel 7, § 2, 2°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 november 2016 en gewijzigd bij de wet van 19 maart 2019, wordt het woord “meerderjarige” ingevoegd tussen het woord “de” en het woord “Belgen”.

Art. 8. In artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 2°” vervangen door de woorden “artikel 1, § 2, eerste lid, 1°/1 en 2°”.

Art. 9. Artikel 21, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 april 2018, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer een minderjarige kiezer een voordrachtakte ondertekent, moet hij op het ogenblik van de ondertekening minstens de volle leeftijd van 16 jaar bereikt hebben.”.

Art. 10. In artikel 27, vijfde lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “artikel 1, §§ 1 en 2, 2°” vervangen door de woorden “artikel 1, §§ 1 en 2, eerste lid, 1°/1 en 2°”.

Art. 11. In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 april 1995, worden de woorden “artikel 1, §§ 1 en 2, 2°” vervangen door de woorden “artikel 1, §§ 1 en 2, eerste lid, 1°/1 en 2°”.

Art. 12. In artikel 31/1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “Voor deze toepassing” vervangen door de woorden “Voor deze toepassing en uitsluitend wat de in het buitenland verblijvende meerderjarige kiezers betreft”.

Art. 13. In artikel 31/3, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 november 2016, worden de woorden “Voor deze toepassing” vervangen door de woorden “Voor deze toepassing en uitsluitend wat de in het buitenland verblijvende meerderjarige kiezers betreft”.

Art. 14. In artikel 31/4, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 november 2016 en gewijzigd bij de wet van 19 april 2018, worden de woorden “, enkel wat de meerderjarige kiezers betreft,” ingevoegd tussen de woorden “gebeurt de verzending bedoeld in § 1” en het woord “gelijktijdig”.

Art. 15. Artikel 39, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 november 2016, wordt vervangen als volgt:

“De deelneming aan de stemming is verplicht:

1° voor de meerderjarige Belgen die in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn;

2° voor de minderjarige Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn en op de kiezerslijst van de gemeente van hun verblijfplaats ingeschreven zijn, in uitvoering van artikel 3;

3° voor de meerderjarige Belgen die op het grondgebied van een Staat verblijven die geen lidstaat is van de Europese Unie en in de bevolkingsregisters in de consulaire beroepsposten ingeschreven zijn;

4° voor de minderjarige Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, op het grondgebied van een Staat verblijven die geen lidstaat is van de Europese Unie en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van de Belgische consulaire beroepspost waarvan zij afhangen, in uitvoering van artikelen 5 tot 7;

5° voor de Belgen die ouder zijn dan 16 jaar, op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van de Belgische consulaire beroepspost waarvan zij afhangen, in uitvoering van artikelen 5 tot 7;

6° voor de onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie die ouder zijn dan 16 jaar en ingeschreven zijn op de kiezerslijst van hun Belgische gemeente van inschrijving, in uitvoering van artikel 3.”.

Art. 16. Deze wet treedt in werking op 1 mei 2023.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Art. 7. Dans l'article 7, § 2, 2°, de la même loi, remplacé par la loi du 17 novembre 2016 et modifié par la loi du 19 mars 2019, le mot “majeurs” est inséré entre le mot “Belges” et le mot “visés”.

Art. 8. Dans l'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 2°” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 1°/1 et 2°”.

Art. 9. L'article 21, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 avril 2018, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsqu'un électeur mineur signe un acte de présentation, il doit être âgé d'au minimum seize ans accomplis au moment de cette signature.”.

Art. 10. Dans l'article 27, alinéa 5, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, les mots “article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, 2°” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, 1°/1 et 2°”.

Art. 11. Dans l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 5 avril 1995, les mots “article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, 2°” sont remplacés par les mots “article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, 1°/1 et 2°”.

Art. 12. Dans l'article 31/1, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016, les mots “pour cette application” sont remplacés par les mots “pour cette application et uniquement en ce qui concerne les électeurs majeurs résidant à l'étranger”.

Art. 13. Dans l'article 31/3, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016, les mots “pour cette application” sont remplacés par les mots “pour cette application et uniquement en ce qui concerne les électeurs majeurs résidant à l'étranger”.

Art. 14. Dans l'article 31/4, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 17 novembre 2016 et modifié par la loi du 19 avril 2018, les mots “, uniquement en ce qui concerne les électeurs majeurs,” sont insérés entre le mot “s'effectue” et le mot “simultanément”.

Art. 15. L'article 39, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“La participation au scrutin est obligatoire:

1° pour les Belges majeurs inscrits au registre de la population d'une commune belge;

2° pour les Belges mineurs de plus de seize ans qui sont inscrits au registre de la population d'une commune belge et qui sont inscrits sur la liste des électeurs de la commune de leur résidence, en exécution de l'article 3;

3° pour les Belges majeurs qui résident sur le territoire d'un État non membre de l'Union européenne et qui sont inscrits dans les registres de la population tenus dans les postes consulaires de carrière;

4° pour les Belges mineurs de plus de seize ans qui résident sur le territoire d'un État non membre de l'Union européenne et qui sont inscrits sur la liste des électeurs du poste consulaire belge de carrière dont ils relèvent, en exécution des articles 5 à 7;

5° pour les Belges de plus de seize ans qui résident sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne et qui sont inscrits sur la liste des électeurs du poste consulaire belge de carrière dont ils relèvent, en exécution des articles 5 à 7;

6° pour les ressortissants des autres États membres de l'Union européenne de plus de seize ans inscrits sur la liste des électeurs de la commune belge de leur résidence, en exécution de l'article 3.”.

Art. 16. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} mai 2023.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 juni 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister, belast met Buitenlandse Zaken
en Europese Zaken,

A. DE CROO

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen
en Democratische Vernieuwing,

A. VERLINDEN

Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken :55-2373

Integraal verslag : 19 mei 2022.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre, chargé des Affaires étrangères
et des Affaires européennes,

A. DE CROO

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles
et du Renouveau démocratique,

A. VERLINDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

Note

Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 55-2373

Compte rendu intégral : 19 mai 2022.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2022/41001]

22 FEBRUARI 2017. — Koninklijk besluit houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2017), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 2021 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 2021).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2022/41001]

22 FEVRIER 2017. — Arrêté royal portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui (*Moniteur belge* du 28 février 2017), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 30 septembre 2021 modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'Etat (*Moniteur belge* du 4 novembre 2021).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG

[C – 2022/41001]

22. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Politik und Unterstützung — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2017 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Politik und Unterstützung, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 30. September 2021 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über die Staatsbediensteten.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST PERSONAL UND ORGANISATION, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INFORMATIONS- UND KOMMUNIKATIONSTECHNOLOGIE, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST HAUSHALT UND GESCHÄFTSFÜHRUNGSKONTROLLE UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

22. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Politik und Unterstützung

Artikel 1 - Der Föderale Öffentliche Dienst Politik und Unterstützung wird am 1. März 2017 unter der Amtsgewalt der für den Öffentlichen Dienst, den Haushalt und die Digitale Agenda zuständigen Minister geschaffen.

Art. 2 - Der Föderale Öffentliche Dienst Politik und Unterstützung hat insbesondere folgende Aufträge:

1. Koordinierung der internen Kommunikationsstrategie der Föderalbehörde und der Information der Bürger, der Unternehmen und der Medien sowie, in diesem Rahmen, Unterstützung von Initiativen der Föderalbehörde, unbeschadet der Aufträge des Föderalen Öffentlichen Dienstes Kanzlei,

2. Aufstellung des Haushaltsplans und Gewährleistung der Begleitung und Überwachung der Haushaltsplanungsarbeiten der Föderalbehörde,

3. Konzeption und Ausarbeitung von strategischen Vorschlägen und von Vorschriften in Bezug auf den Haushaltsplan und die Buchführung des Föderalstaates,

4. Kontrolle der Ausgaben,